

# Amts- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Finsing

Jahrgang 23

Freitag, den 12. Juli 2024

Nummer 28



## Wir gratulieren

### Zum Geburtstag

#### in Neufinsing

Herrn Ludwig Heindl

90 Jahre

#### in Finsing, Finsinger Au

Frau Maria Huber

70 Jahre

### Zur Geburt eines Kindes

Frau Melanie Hermansdorfer und Herrn Dominic Hermansdorfer zur Geburt ihrer Tochter **Isabelle Anna**



## Aus dem Rathaus

### Straßenkehrung - Hauptstraßen

Vierwöchige Kehrung in: Neufinsing, Eicherloh und Finsing  
**22. bis 23.07.2024**

Die Anlieger werden gebeten, unmittelbar vor diesem Termin die Gehwege zu säubern, damit die Straßenkehrmaschine den Schmutz mit aufnehmen kann.

#### Neufinsing

Staatsstr. (Erdinger Str. u. Münchner Str.)

Kreisstr. (Hauptstr. u. Neufinsinger Str.)

Seestr., Herdweg

#### Eicherloh

Finsinger Str., Großsenderstr., Moorkulturstr. (Am Bürgerhaus einseitig), Torfstr.

#### Finsing

Geltinger Str., Hofener Str., Kirchenstr., Markt-Schwabener-Str., Neuchinger Weg, Neufinsinger Str., St-Georg-Str., St.-Quirin-Weg, Schloßstr.

### Niederschrift über die 45. öffentliche Sitzung des Gemeinderates am 17. Juni 2024

#### 1. Genehmigung der Niederschrift vom 13.05.2024

Der Gemeinderat genehmigt das oben genannte Protokoll ohne Einwendungen.

#### 2. Genehmigung der Über- und außerplanmäßigen Ausgaben des Haushaltsjahres 2023

Dem Gemeinderatsgremium wird die Aufstellung der über- und außerplanmäßigen Ausgaben des Rechnungsjahres 2023 vorgestellt. Der Rechnungsprüfungsausschuss hat sich im Rahmen der örtlichen Rechnungsprüfung die Aufstellung angesehen und stichprobenartig geprüft. Anmerkungen dazu wurden nicht aufgeführt.

#### Beschluss:

Der Gemeinderat genehmigt die über- und außerplanmäßigen Ausgaben des Haushaltsjahres 2023.

**Anwesend 12 : Ja 12 : Nein 0**

#### 3. Örtliche Prüfung der Jahresrechnung 2023; Vorlage des Prüfberichtes

GRin Gertrud Eichinger berichtet, dass der Gemeinderat den Rechnungsprüfungsausschuss beauftragt hat, die Kasse zu prüfen. Diesem Auftrag kamen die Mitglieder des Ausschusses am 16.04.2024 mit einer Stichprobenprüfung nach.

#### Die Mitglieder haben dabei Folgendes festgestellt:

Die Stichprobenprüfungen haben keine Beanstandungen ergeben, anfallende Fragen konnten durch die Mitarbeitenden sofort oder kurzfristig im Nachgang geklärt werden.

Näher betrachtet wurden u.a. die Bereiche Personalausweis, Wassergebühren, Büromöbel, Umbuchung Bauhofmitarbeiter, Erbpachtvertrag, Funkmeldeempfänger.

#### Feststellungen:

1. Umsetzung von Anregungen aus vergangenen Rechnungsprüfungen:
  - Niederschlagungsliste, bzw. Rückstandsverzeichnis (über die Jahre 1991 bis 2023): wurde begonnen abuarbeiten (durch Bereinigung bzw. Niederschlagung). Ein geeignetes Programm, diese Vorgänge zu automatisieren, wurde noch nicht gefunden.
  - Nebenkosten der Wohnungen (Heizung und Wasserversorgung) sind in den Jahren 2020-2022 um 50% gestiegen.
  - Belege auf Thermopapier: Archivierungsfrist von 10 Jahren kann eingehalten werden. Belege sind bisher weiterhin lesbar. Der Archivar erkundigt sich derzeit über die Rechtslage. Künftig werden solche Belege für das Archiv einscannen. Um einen Mehraufwand durch Scannen zu vermeiden, werden die bereits archivierten Belege belassen.

Haushaltssatzung und Haushaltsplan wurden eingehalten. Beschlüsse zu über- und außerplanmäßigen Ausgaben lagen vor. Alle Stichproben der formellen, rechnerischen und sachlichen Prüfung waren ordnungsgemäß belegt, rechnerisch richtig und schlüssig von Satzungen bis hin zu Buchungen nachvollziehbar. Digitalisierung schreitet voran: Die Ära „Kassenbuch“ hat im Februar 2024 geendet. Auch lagen für die Rechnungsprüfung die Sachbücher digital vor, statt wie bisher in vier Ordnern ausgedruckt.

## Der Rechnungsprüfungsausschuss empfiehlt die Umsetzung folgender Maßnahmen:

1. Niederschlagungsliste/Rückstandsverzeichnis: weiterhin nach einem geeigneten Automatisierungsprogramm suchen.
2. Vorauszahlungen der Mietnebenkosten anpassen, damit Mieter nicht von zu hohen Summen überrascht werden.

### Ausblick:

Sobald die Endabrechnung für den Tribünen-Neubau vorliegt, nimmt sich der RPA vor, die dann hoffentlich abgeschlossenen Kassenvorgänge inkl. Zuschüsse im Rahmen des Tribünen-Neubaus zu prüfen.

Auch in diesem Jahr darf der Kasse eine hervorragende Leistung und bei der Prüfung eine kooperative und aufgeschlossene Zusammenarbeit bescheinigt werden.

### Beschluss:

Der Gemeinderat nimmt den Prüfbericht über die örtliche Prüfung der Jahresrechnung 2023 zur Kenntnis.

**Anwesend 13 : Ja 13 : Nein 0**

## 4. Feststellung der Jahresrechnung 2023 und Entlastung

Dem Gemeinderat wird gemäß Art. 102 GO die Jahresrechnung 2023 vorgelegt. Die Jahresrechnung schließt wie folgt ab:

Bereinigte Soll-Einnahmen Verw. HH	10.823.867,81 €
Bereinigte Soll-Einnahmen Verm. HH	8.099.953,45 €
Summe bereinigte Soll-Einnahmen	18.923.821,26 €
Bereinigte Soll-Ausgaben Verw. HH	10.823.867,81 €
Bereinigte Soll-Ausgaben Verm. HH	8.099.953,45 €
Summe bereinigte Soll-Ausgaben	18.923.821,26 €

In den Soll-Ausgaben sind enthalten:

Zuführung des Verw. HH an den Verm. HH.	829.649,46 €
Zuführung an die allg. Rücklage (Ist-Überschuss des Verm. HH 2023)	3.129.707,13 €

### Beschluss:

Der Gemeinderat nimmt die Jahresrechnung 2023 zur Kenntnis. Die Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2023 in der Fassung vom 15.04.2024 wird gemäß Art. 102 Abs. 3 GO festgestellt.

**Anwesend 13 : Ja 13 : Nein 0**

### Beschluss:

Gemäß Art. 102 Abs. 2 GO wird für das geprüfte Haushaltsjahr 2023 die Entlastung erteilt.

**Anwesend 13 : Ja 12 : Nein 0 : Befangen 1**

## 5. Trinkwasserversorgung der Gemeinde Finsing; Jahresabschluss 2022

Für das Jahr 2022 kann die Gemeinde Finsing einen Gewinn bei der Trinkwasserversorgung verbuchen. Dazu stellt Kämmerer Numberger die Gewinn- und Verlustrechnung vor.

Nach Abzug der Steuern verbleiben 38.451,79 € Gewinn bei der Wasserversorgung.

Diesen müsste die Gemeinde der Rücklage zuführen.

### Beschluss:

#### Jahresabschluss 2022

#### Wasserversorgung Gemeinde Finsing

	EUR
Summe Aktivseite	1.872.345,30
Summe Passivseite	1.872.345,30
Jahresergebnis lt. Bilanz	38.451,79
Jahresergebnis lt. Gewinn- und Verlustrechnung	38.451,79

wird hiermit festgestellt.

Der Jahresgewinn ist bis auf Widerruf der Rücklage zuzuführen. Künftige Jahresverluste sind auf neue Rechnung vorzutragen.

Die Kassenschulden-/forderungen gegenüber der Gemeinde sind weiterhin banküblich zu verzinsen.

**Anwesend 13 : Ja 13 : Nein 0**

## 6. BHKW Pflegeheim Neufinsing, Münchner Str. 8; Zuführung der Jahresgewinne an die Rücklage

Kämmerer Numberger erläutert, dass es darum geht, bei möglichen Gewinnen aus dem Blockheizkraftwerk eine Ausschüttungsbelastung zu vermeiden. Eventuelle Gewinne sollten der Rücklage zugeführt werden.

### Beschluss:

Künftige Jahresgewinne aus dem Blockheizkraftwerk werden der Rücklage zugeführt und nicht ausgeschüttet.

**Anwesend 13 : Ja 13 : Nein 0**

## 7. Gestattungen nach § 12 GastG

### 7.1. Schützenverein Hubertus Finsing

Der Schützenverein Hubertus Finsing beantragt für das Dorffest (Lampionfest) auf der Streuobstwiese beim Umspannwerk für Samstag, den 27.07.2024 von 18:00 Uhr bis 01:00 Uhr eine Gestattung gemäß § 12 GastG. Ausweichtermin ist Samstag, der 03.08.2024.

### Beschluss:

Der Gemeinderat stimmt dem Antrag auf Gestattung gemäß § 12 GastG des Schützenvereins Hubertus Finsing für das Dorffest (Lampionfest) auf der Streuobstwiese beim Umspannwerk am Samstag, den 27.07.2024 von 18:00 Uhr bis 01:00 Uhr (Ausweichtermin, Samstag, der 03.08.2024) zu.

**Anwesend 13 : Ja 13 : Nein 0**

### 7.2. Wasserwacht OG Finsing

Die Wasserwacht Finsing beantragt für das Sommerfest „SommerSound“ am Samstag, den 20.07.2024 von 11:00 Uhr bis 03:00 Uhr am Finsinger Weiher eine Gestattung gemäß § 12 GastG.

### Beschluss:

Der Gemeinderat stimmt dem Antrag der Wasserwacht Finsing auf Gestattung gemäß § 12 GastG für das Sommerfest „SommerSound“ am Samstag, den 20.07.2024 am Finsinger Weiher zu.

**Anwesend 13 : Ja 13 : Nein 0**

### 7.3. Burschenverein Neufinsing e.V.

Der Burschenverein Neufinsing e.V. beantragt für den Kabarettabend mit Roland Hefter im Vereinsheim Neufinsing, Buchenweg 10, 85464 Finsing am Freitag, den 05.07.2024 von 18:00 Uhr bis 24:00 Uhr eine Gestattung gemäß § 12 GastG (Gaststätten-gesetz).

### Beschluss:

Der Gemeinderat stimmt dem Antrag gemäß § 12 GastG vom Burschenverein Neufinsing e.V. für den Kabarettabend mit Roland Hefter am Freitag, den 05.07.2024 von 18:00 Uhr bis 24:00 Uhr im Vereinsheim Neufinsing, Buchenweg 10, 85464 Finsing zu.

**Anwesend 13 : Ja 13 : Nein 0**

### 7.4. Freiwillige Feuerwehr Eicherloh e.V.

Die Freiwillige Feuerwehr Eicherloh e.V. beantragt für das Sommernachtsfest mit Musik im Hof des Bürgerhauses Eicherloh, Moorkulturstr. 1, 85464 Finsing am Mittwoch, den 14.08.2024 von 16:00 Uhr bis 02:00 Uhr eine Gestattung gemäß § 12 GastG (Gaststätten-gesetz).

### Beschluss:

Der Gemeinderat stimmt dem Antrag gemäß § 12 GastG von der Freiwilligen Feuerwehr Eicherloh e.V. für das Sommernachtsfest mit Musik am Mittwoch, den 14.08.2024 von 16:00 Uhr bis 02:00 Uhr im Hof des Bürgerhauses Eicherloh, Moorkulturstr. 1, 85464 Finsing zu.

**Anwesend 13 : Ja 13 : Nein 0**

### 7.5. Freiwillige Feuerwehr Eicherloh e.V.

Die Freiwillige Feuerwehr Eicherloh e.V. beantragt für das Oldtimertreffen im Hof des Bürgerhauses Eicherloh, Moorkulturstr. 1, 85464 Finsing am Donnerstag, den 15.08.2024 von 08:00 Uhr bis 17:00 Uhr eine Gestattung gemäß § 12 GastG (Gaststätten-gesetz).

**Beschluss:**

Der Gemeinderat stimmt dem Antrag gemäß § 12 GastG von der Freiwilligen Feuerwehr Eicherloh e.V. für das Oldtimertreffen am Donnerstag, den 15.08.2024 von 08:00 Uhr bis 17:00 Uhr im Hof des Bürgerhauses Eicherloh, Moorkulturstr. 1, 85464 Finsing zu.

**Anwesend 13 : Ja 13 : Nein 0**

**7.6. FC Finsing e.V.**

Der FC Finsing e.V. beantragt für das Sommerfest am Sportgelände, Am Steinfeld 10, 85464 Finsing am Samstag, den 06.07.2024 von 15:00 Uhr bis 02:00 Uhr eine Gestattung gemäß § 12 GastG (Gaststättengesetz).

**Beschluss:**

Der Gemeinderat stimmt dem Antrag gemäß § 12 GastG vom FC Finsing e.V. für das Sommerfest am Samstag, den 06.07.2024 von 15:00 Uhr bis 02:00 Uhr am Sportgelände, Am Steinfeld 10, 85464 Finsing zu.

**Anwesend 13 : Ja 13 : Nein 0**

**7.7. Neufinsinger Theaterkastl e.V.**

Das Neufinsinger Theaterkastl beantragt für das Jugendtheater im Theaterraum, im Buchenweg 10, 85464 Finsing am 13.07./19.07 und 20.07.2024 von 16:30 Uhr bis 21:00 Uhr sowie am 14.07. und 21.07.2024 von 14:30 Uhr bis 19:00 Uhr eine Gestattung gemäß §12 GastG (Gaststättengesetz)

**Beschluss:**

Der Gemeinderat stimmt dem Antrag gemäß §12 GastG des Neufinsinger Theaterkastl e.V. für das Jugendtheater am 13.07./19.07 und 20.07.2024 von 16:30 Uhr bis 21:00 Uhr sowie am 14.07. und 21.07.2024 von 14:30 Uhr bis 19:00 Uhr im Theaterraum im Buchenweg 10, 85464 Finsing zu.

**Anwesend 13 : Ja 13 : Nein 0**

**7.8. JFG Speichersee 04 e.V.**

Die JFG Speichersee 04 e.V. beantragt für die Jubiläumsfeier im Sportheim, Am Steinfeld 10, 85464 Finsing OT Neufinsing am Sonntag, den 21.07.2024 von 14:00 Uhr bis 20:00 Uhr eine Gestattung gemäß §12 GastG (Gaststättengesetz)

**Beschluss:**

Der Gemeinderat stimmt dem Antrag gemäß §12 GastG der JFG Speichersee 04 e.V. für die Jubiläumsfeier am Sonntag, den 21.07.2024 von 14:00 Uhr bis 20:00 Uhr im Sportheim, Am Steinfeld 10, 85464 Finsing OT Neufinsing zu.

**Anwesend 13 : Ja 13 : Nein 0**

**8. Anfragen, Wünsche und Informationen****8.1. Erhöhung der Elternbeiträge in den Kindertagesstätten**

Bürgermeister Kressirer teilt mit, dass der Träger der Kindertagesstätten, Kinderland PLUS gGmbH, seinen Mitarbeitern ab September 2024 die Ballungsraumzulage zahlen möchte. In den umliegenden Gemeinden wird diese Zulage bereits ausgezahlt. Dies müsste aber über die Elternbeiträge refinanziert werden, weshalb von der Geschäftsführung eine Aufstellung zur Erhöhung ausgearbeitet wurde. Im Vergleich von Einrichtungen in Nachbargemeinden liegen die Elternbeiträge in Finsing auch nach der Erhöhung im unteren Bereich. Nach Ansicht der Verwaltung ist die Erhöhung angemessen. Der Träger ist seiner Informationspflicht nachgekommen. Die Kindertagesstätten werden ohne Defizit der Gemeinde geführt und die Zufriedenheit ist sehr hoch. Der Gemeinderat nimmt die Informationen zur Kenntnis.

**8.2. Einrichtung „Kinderhaus St. Joseph“ in Eichenried; Änderung des Gewichtungsfaktors für ein betreutes Kind**

Bürgermeister Kressirer informiert darüber, dass in der letzten Gemeinderatssitzung der Beschluss zur Erhöhung des Gewichtungsfaktors für ein Kind aus Finsing, das im Kinderhaus St. Joseph in Eichenried betreut wird, gefasst wurde. Dabei wurde der Faktor 5,89 vom Träger angegeben. Zwischenzeitlich hat sich nun nochmals eine Änderung ergeben; der Faktor liegt nun bei 6,19, dies bedeutet Mehrkosten in Höhe von 240,78 € im Jahr. Der Gemeinderat nimmt die Information zur Kenntnis.

**8.3. Einweihung der Kindertagesstätte Zur Sonnwend**

Bürgermeister Kressirer weist auf die Einweihungsfeier der Kindertagesstätte Zur Sonnwend am 12. Juli hin. Der offizielle Teil wird am Vormittag starten und ab 15 Uhr findet ein Tag der offenen Tür statt.

**8.4. Materialtransport für die Erneuerung des Umspannwerks Ottenhofen**

Bürgermeister Kressirer informiert darüber, dass das Umspannwerk Ottenhofen komplett erneuert und zusätzlich ein Batteriespeicher, ein sogenannter Netzbooster errichtet wird. Für diese Maßnahme wird der Feldweg vom BSG-Sportplatz an der Kreisstraße EBE 18 bis zum Umspannwerk asphaltiert, da für die Maßnahmen im Umspannwerk ab August 2024 insgesamt 300.000 Tonnen Kies zur Baustelle transportiert werden müssen. Das bedeutet umgerechnet etwa 15.000 LKW, die einmal voll beladen, einmal leer, über umliegende Straßen fahren müssen. Ursprünglich teilte Tennes mit, dass die Materialtransporte aus Richtung Lüß über die St 2082 und die ED 11 erfolgen werden. Nunmehr wurde die Gemeinde im Rahmen einer Besprechung darüber informiert, dass die Kieslieferung über die FTO, Anschlussstelle Markt Schwaben und dann über Gelting und Finsing zur Baustelle erfolgt. Diese Maßnahme wird ca. 6 Monate andauern. In dieser Zeit ist also mit einer hohen Verkehrsbelastung durch Schwerlastverkehr zu rechnen. Die Gemeinden Finsing und Pliening haben der Benutzung der Gemeindeverbindungsstraße zwischen Gelting und Finsing nicht zugestimmt, da der Unterbau und der Asphaltbelag für eine derartige Belastung nicht ausgelegt sind. Der Zufahrtsverkehr kann damit nur über Kreis- und Staatsstraßen erfolgen und wird sich über Gelting, Pliening, Neufinsing und Finsing bewegen. Aufgrund von Baustellen und halbseitige Sperrungen in der Ortschaft Markt Schwaben scheidet eine derartige Streckenführung aus, so dass es keine weiteren Alternativen gibt. Der Gemeinderat nimmt die Informationen zur Kenntnis.

**8.5. Bauantrag Obdachlosenunterkunft**

Bürgermeister Kressirer informiert darüber, dass der Bauantrag für die Obdachlosenunterkunft an der Rathauswiese zur Genehmigung beim Landratsamt Erding eingereicht wurde.

**8.6. Förderungen nach FAG für Grund- und Mittelschule Finsing und Kindertagesstätte zur Sonnwend**

Bürgermeister Kressirer informiert darüber, dass der Freistaat Bayern die Förderungen nach FAG für das Jahr 2024 bekanntgegeben hat. Die Gemeinde Finsing erhält für die Grund- und Mittelschule Finsing insgesamt 2.17 Mio. €, wovon ca. 1,6 Mio. für die Erweiterung des Westtraktes und der Rest für Schulsporthalle, Laufbahn, Beachvolleyballfeld und Pausenhof gewährt werden. Für die Erweiterung der Kindertagesstätte Zur Sonnwend gehen 946.000 € ein. Die Auszahlung erfolgt voraussichtlich im Juli.

**8.7. Dank an Wahlhelfer**

Bürgermeister Kressirer bedankt sich bei allen Wahlhelfern, die für einen reibungslosen Ablauf bei der Europawahl gesorgt haben. Der Dank gilt auch der Verwaltung und GL Fryba, die den Ablauf der Wahl vorbereitet, beim Auszählen mitgewirkt und die Ergebnisse geprüft und zusammengestellt haben.

**8.8. Einbürgerungsfeier Landkreis Erding**

GRin Struck berichtet, dass vor kurzem die Einbürgerungsfeier in Dörfen stattgefunden hat und sie es sehr schade fand, dass keiner der Bürgermeister aus Finsing den Termin wahrnehmen konnte, obwohl auch drei Personen aus der Gemeinde eingebürgert wurden. Schon bei der letzten Einbürgerungsfeier hatte kein Finsinger Bürgermeister teilgenommen.

Bürgermeister Kressirer erklärt, dass es für ihn eine Terminüberschneidung gegeben hat und daher die Einladung unverzüglich den weiteren Bürgermeistern zugeleitet wurde. Diese konnten aber ebenfalls nicht daran teilnehmen.



### 8.9. Plakatwände für Wahlen

GRin Struck regt an, das Aufstellen von Plakatwänden für Parteien zu überlegen. Vor Wahlen würden diese an festgelegten Orten aufgestellt und die Parteien hätten feste Plätze, um dort ihre Plakate anzubringen. Damit ließe sich auch leichter kontrollieren, wenn Beschädigungen durch Witterungseinflüsse oder Vandalismus erfolgen.

Bürgermeister Kressirer teilt mit, dass vor einer Aufstellung geprüft werden müsste, welche rechtliche Vorgaben zu berücksichtigen sind.

### 8.10. Freiwilliges Soziales Jahr

GRin Struck erkundigt sich, wie es nun mit dem Freiwilligen Sozialen Jahr weitergeht. Nachdem bekannt ist, dass die bisherige Organisatorin des FC Finsing das FSJ nicht weiter betreuen wird, stellt sich die Frage, wer es zukünftig übernimmt. Bei ihr hätten sich bereits einige Jugendliche gemeldet, die wissen wollten, ob dieses Jahr wieder ein Freiwilliges Soziales Jahr angeboten wird.

Bürgermeister Kressirer berichtet, dass es bisher niemanden gibt, der sich künftig um das FSJ kümmern würde. Die Gemeinde wird sich aber darum bemühen, eine Nachfolge zu finden. Es könnten Gespräche mit den Sportvereinen geführt und über die Homepage und das Mitteilungsblatt könnte man einen Aufruf starten, dass hier jemand gesucht wird.

### 8.11. Parksituationen

GR Keimeleder kommt auf mehrere Parksituationen zu sprechen, die ihm im Gemeindegebiet aufgefallen sind. Zuerst weist er auf das Gewerbegebiet hin. Dort parkt in einer privaten Grünfläche der Gemeinde Finsing immer wieder ein Auto, obwohl ein Schild aufgestellt wurde, dass dies nicht gestattet ist. Zuletzt musste der Bauhof um das Fahrzeug herum mähen, weshalb nun an der Stelle, an der das Auto abgestellt wurde, das Gras unverändert steht. GR Keimeleder erkundigt sich nun, wie mit dieser Situation umgegangen wird.

Bürgermeister Kressirer berichtet dazu, dass der Halter des Fahrzeuges immer wieder Strafzettel erhalten hat und diese aber nicht an den Zweckverband Kommunale Verkehrsüberwachung Südostbayern bezahlt. Da er sich auch uneinsichtig zeigt, ist die Gemeinde derzeit in Gesprächen mit der Polizei, das Auto abschleppen zu lassen und nur in Anwesenheit der Polizei herauszugeben.

Weiters ist GR Keimeleder ein Rettungsfahrzeug aufgefallen, dass in Finsing im Kurvenbereich/Abzweigung Richtung Oberneuching parkt. Dazu berichtet Kämmerer Nummerer, dass dieses bald nicht mehr dort stehen wird.

Zusätzlich teilt GR Keimeleder mit, dass auf der Westseite der Kirchenstraße immer noch Fahrzeuge abgestellt werden, die Anzahl jedoch sinkt.

### 8.12. Friedhof Neufinsing

GRin Manu erkundigt sich nach zwei Dingen zum Friedhof Neufinsing. Einerseits wollte sie nachfragen, ob es eine Möglichkeit gibt, dass man kompostierbare Abfälle auf dem Friedhof entsorgt. Bürgermeister Kressirer teilt mit, dass sich das Gremium beim Erlass der Friedhofssatzung dagegen entschieden hat, Abfallbehälter auf dem Gelände aufzustellen.

Weiters erkundigt sie sich, ob jeder Besucher seine eigene Gießkanne mitbringen muss oder ob diese vor Ort vorhanden sind. Dazu informiert Bürgermeister Kressirer, dass an zwei Wasserentnahmestellen jeweils eine Gießkanne für jeden zur Nutzung vorhanden ist.

### 8.13. Wohnanhänger im Gewerbegebiet

GR Schönhofen erkundigt sich, ob sich die Strafen für Falschparker erhöhen ließen. Derzeit stehen wieder vermehrt Wohnanhänger und -wägen im Gewerbegebiet und vielleicht sollten die Gebühren bei den Strafzetteln angehoben werden, um einen Effekt zu erzielen. Bürgermeister Kressirer teilt mit, dass Anhänger auf öffentlichen Parkplätzen über einen Zeitraum von zwei Wochen abgestellt werden dürfen. Ein Strafzettel ist somit maximal zweimal monatlich möglich. Die Höhe ist auch gesetzlich festgelegt.

1. Bürgermeister Max Kressirer beendet die 45. öffentliche Sitzung des Gemeinderates um 20:00 Uhr.

Neufinsing, den 4. Juli 2024

Vorsitzender:

1. Bürgermeister Kressirer

Schriftführer:

Helmut Fryba

Franziska Sigl

## Beratungsstelle für Senioren



Die meisten älteren Menschen wollen zu Hause bleiben, auch wenn sie auf Hilfe angewiesen sind.

Sie möchten wissen, wie Sie oder ihre Angehörigen Unterstützung und Hilfe bekommen:

- im Alter
- bei Krankheit und Behinderung
- bei Pflegebedürftigkeit

Unser Angebot umfasst:

- Beratung zu Leistungen der Pflegeversicherung
- Beratung und Information zu pflegerischen Versorgungsmöglichkeiten (auch im häuslichen Umfeld)
- Vermittlung von geeigneten Hilfen bei der Alltagsbewältigung
- Hilfe beim Ausfüllen von Anträgen und Formularen
- Information zur Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung
- Längerfristige Begleitung durch „Betreutes Wohnen zu Hause“

Beratung ist mehr als Information! Ganz individuell helfen wir Ihnen, die bestmögliche Versorgungsform zu finden und die bürokratischen Hürden auf dem Weg dorthin zu überwinden. Die Beratung ist kostenfrei, erfolgt neutral, trägerübergreifend und unter Wahrung der Schweigepflicht.

### Die nächsten Veranstaltungstermine:



**Mo. 15.07.2024**

14:30 Uhr Seniorennachmittag  
Seniorenzentrum Neufinsing Cafeteria



**Di. 16.07.2024**

**15-16 Uhr / 16-17 Uhr Sitzgymnastik**  
Seniorenzentrum Neufinsing Cafeteria



**Mi. 17.07.2024**

**14:30 Uhr Spaziergang**



**Do. 18.07.2024**

**16:00 Uhr Seniorengymnastik**  
Schulturnhalle in Finsing

## Seniorenzentrum Finsing

**Sprechstunde nur mit telefonischer Voranmeldung jeden Mittwoch von 9<sup>00</sup>-11<sup>00</sup>Uhr und nach Vereinbarung.**

**Anmeldung unter: 08121 / 22061-21 und 08121/256256,**  
E-Mail: bwzh-finsing@pflgesterngmbh.de

## Freiwillige Feuerwehren

### Freiwillige Feuerwehr Eicherloh

#### Juli

#### Funkübung für Gruppe 1 + 2 + 3

Freitag, 12.07.2024, Treffpunkt 18:45 Uhr

#### Übung für Atemschutzträger

Dienstag, 23.07.2024, Treffpunkt 18:45 Uhr

**Übung für First Responder**

Mittwoch, 24.07.2024, Treffpunkt 18:45 Uhr

Die Feuerwehr Eicherloh ist immer auf der Suche nach engagierten Bürgerinnen und Bürgern der Gemeinde, die uns unterstützen möchten. Kommen Sie / Du einmal ganz unverbindlich bei einer unserer Übungen vorbei. Jugendliche ab 12 Jahren können gerne zur Jugendübung vorbeikommen. Damit wir besser planen können, kontaktiere uns einfach per E-Mail unter [kommandanten@ff-eicherloh.de](mailto:kommandanten@ff-eicherloh.de) oder per Telefon unter 0151/27575039. Alle Termine der Feuerwehr sind auf unserer Internetseite [www.feuerwehr-eicherloh.de](http://www.feuerwehr-eicherloh.de)

**Freiwillige Feuerwehr Finsing****Übungen Aktive Mannschaft**

- 12.07.2024** Funkübung – Beginn 18:50 Uhr  
**19.07.2024** Übung Aktive Mannschaft – Beginn 19:45 Uhr  
**26.07.2024** Übung Höhensicherung – Beginn 19:45 Uhr  
**02.08.2024** Übung Aktive Mannschaft – Beginn 19:45 Uhr

**Übungen Jugendfeuerwehr**

- 26.07.2024** Übung Jugendfeuerwehr – Beginn 19:00 Uhr

**Interessierte können jederzeit zuschauen oder dazu kommen.**

1. Kdt. Kneißl Martin, 0179-1013061
  2. Kdt. Huber Bernhard, 0179-9925552
- JW Reinhardt Markus, 0179-4914227



## Wichtige Rufnummern und Öffnungszeiten

**Rathaus**

Fax  
E-Mail

Montag bis Freitag  
Donnerstag

**Bücherei**

E-Mail:  
Dienstag  
und  
Donnerstag  
Freitag

**Recyclinghof  
und Sperrmüllannahme****Rest- oder Biomüllsack**

Mittwoch  
Samstag

Mittwoch  
Samstag

**Nachbarschaftshilfe Pfarrverband**

Finsing/Gelting 0151/64622033  
oder Sprechstunde am letzten Donnerstag des Monats  
von 10.00 Uhr – 11.00 Uhr 08121-2206128  
im Seniorenzentrum Neufinsing, Münchner Str. 8

**Pflegestern - Betreutes Wohnen zu Hause**

Telefon 08121-2206121  
E-Mail [bwzh-finsing@pflgesterngmbh.de](mailto:bwzh-finsing@pflgesterngmbh.de)  
[www.pflgesterngmbh.de](http://www.pflgesterngmbh.de)

**Rathausplatz 1**

08121-9905-0  
08121-9905-39  
[info@finsing.de](mailto:info@finsing.de)  
[mitteilungsblatt@finsing.de](mailto:mitteilungsblatt@finsing.de)  
8.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
und 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr

**Rathausplatz 1  
08121-9905-36**

[info@buecherei-finsing.de](mailto:info@buecherei-finsing.de)  
09.30 Uhr bis 11.30 Uhr  
15.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
16.00 Uhr bis 19.00 Uhr  
16.00 Uhr bis 18.00 Uhr  
[www.finsing.de](http://www.finsing.de)  
[www.eMedienBayern.de](http://www.eMedienBayern.de)

**Am Steinfeld 5**

**0,25 cbm = 5,00 €**  
**0,50 cbm = 10,00 €**  
**1,00 cbm = 20,00 €**  
**4,00 €**

**März bis Oktober**

17.00 Uhr bis 19.00 Uhr  
09.00 Uhr bis 13.00 Uhr  
**November bis Februar**  
16.00 Uhr bis 17.30 Uhr  
09.00 Uhr bis 12.00 Uhr

**Kreismülldeponie Isen**

Baumgartner-Bogen 1, 84424 Isen  
08083-1459

Mo, Di, Do, Fr  
und  
Mittwoch  
Samstag

08.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
13.00 Uhr bis 17.00 Uhr  
08.00 Uhr bis 12.00 Uhr  
08.00 Uhr bis 13.00 Uhr

**Kindergartennachrichten****Kinderland Neufinsing Sankt Georg****Ein herzliches Dankeschön****an die VR Bank Erding**

Das Kinderland Neufinsing - Sankt Georg bedankt sich herzlich bei der VR Bank Erding für ihre großzügige Unterstützung. Mit der Weihnachtsgeschenk-Spende von 500 Euro konnten wir eine neue Turnbank anschaffen, die den Kindern viel Freude bereitet und unsere sportlichen Aktivitäten erheblich erweitert. Die strahlenden Augen und das Lachen der Kinder sind der beste Beweis dafür, wie viel Freude diese neue Anschaffung ihnen bereitet.

Ebenso danken wir der VR Bank Erding für die Ausrichtung des Kreativwettbewerbs, an dem wir mit Begeisterung teilgenommen haben. Mit dem gewonnenen Preisgeld von 300 Euro konnten wir ein Picklerdreieck für unsere Krippe erwerben. Dieses vielseitige Spielgerät fördert die motorischen Fähigkeiten der Kleinen und bietet ihnen unendlich viele Möglichkeiten zum Klettern, Spielen und Entdecken. Die Kinder sind begeistert und nutzen das Picklerdreieck täglich mit großer Freude.

*Katja Kordowska*

*Sprach-Kita Fachkraft – Kinderland Sankt Georg*

**Kinderland Eicherloh Am Park****Schultüten basteln**

Für die zukünftigen Schulkinder sind die letzten Wochen im Kinderhaus angebrochen. In Vorbereitung auf das Basteln der Schultüten haben alle Kinder ein Foto von ihrem Schulranzen abgegeben. Gemeinsam mit dem jeweiligen Kind wird überlegt, welche Schultüte, passend zum Schulranzen, es basteln möchte: Welche Farbe soll die Tüte haben? Welches Motiv möchte das Kind? Viele Überlegungen sind notwendig, bevor es ans Aufzeichnen und Ausschneiden geht.

Beim Ausschneiden sind viel Geduld und Konzentration gefragt, da man ganz genau auf der Linie schneiden muss. Per „Schultütenalarm“ wird angekündigt, wenn wieder eine Schultüte fertig geworden ist. Begleitet von den anderen Vorschulkindern wird diese dann allen anderen Kinderhauskindern präsentiert. Anschließend wird die Schultüte im Gruppenraum aufgehängt. Nach der Vorschulübernachtung, die Ende Juli stattfindet, dürfen die Kinder die Schultüten mit nach Hause nehmen.

*Katharina Zehetmair*

*Leitung Kinderland Eicherloh - Am Park*



## Nachrichten anderer Stellen und Behörden

### Deutsche Bahn

#### **MVV, Bahnland Bayern, S-Bahn München**

#### **Bauarbeiten S 2, 16./17.7.2024**

Wegen Instandhaltungsarbeiten auf der S 2, kommt es in der Nacht Dienstag/Mittwoch, 16./17. Juli 2024 (20:45 bis 3 Uhr) zwischen Riem und Markt Schwaben zu Fahrplanänderungen mit Schienenersatzverkehr.

Weitere Infos erhalten Sie unter 089 20 35 5-000 (Ortstarif) und unter [www.s-bahn-muenchen.de/baustellen](http://www.s-bahn-muenchen.de/baustellen) oder melden Sie sich für den kostenlosen E-Mail-Newsletter an: [www.s-bahn-muenchen.de/streckenagent](http://www.s-bahn-muenchen.de/streckenagent)



## Vereine und Verbände

### Männergesangsverein Lyra Finsing

Das schönste ist unsre Heimat, Berge, Seen und Schlösser wohlbekannt.

Frohe Feste gemeinsam feiern, so is da Brauch bei uns im Bayernland.

Weißblau im Wind, so weht unsre Fahne. Wir halten treu in Ehr'n unser Band.

Weißblau im Wind, so weht unsre Fahne. Gott schütze unser Bayernland.

Weißblau im Wind, so weht unsre Fahne. Gott schütze unser Bayernland.

Musik: Hans Obermeyer; Text: M. Lengfelder

Am Donnerstag, den 11. Juli singen wir ab 19.30 Uhr in Finsing, Neufinsinger Straße 3.

i.A. Konrad Buchmann

### FC Finsing e.V.

#### **Abteilung Stockschißen**

#### **Gemeindeturnier am 06. und 07.09.2024**

Auch heuer findet wieder das beliebte Gemeindeturnier der Finsinger Stockschißen auf der Vereinsanlage statt.

Sollte die Anzahl der teilnehmenden Mannschaften für den Samstag zu hoch sein, würden schon am Freitag die ersten Spiele durchgeführt werden.

1. Termin am Freitag, 6.9. ab 18:30 Uhr (nur wenn der Samstag voll ist)
2. Termin am Samstag, 7.9. ab 8:00 Uhr
3. Termin am Samstag, 7.9. ab 12:30 Uhr

Bitte Terminwunsch bei der Meldung angeben. Die beiden erst platzierten vom Freitag würden dann am Samstagnachmittag die Finalsporte bestreiten. Sollte eine Mannschaft am Samstag verhindert sein, so rückt der nächst platzierte nach.

Mitmachen können Privatpersonen, Vereine und Firmen, die jeweils eine Mannschaft mit vier Personen bilden können.

Auf Beschluss des Vorstands, wird heuer eine Regeländerung vorgenommen. Um die Chancen der Hobby-Spieler gegenüber den vermeintlichen (Profis) zu erhöhen, dürfen teilnehmende Passspieler generell nur mit der grauen Platte schießen. Allgemein ist die dunkelblaue (50ziger) Platte die Obergrenze. Eine Startgebühr pro Mannschaft ist zu entrichten! Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Meldung per E-Mail : [fc@stockschuetzen-finsing.de](mailto:fc@stockschuetzen-finsing.de) oder telefonisch bei Hans Huber Tel.: 01744525401

Wer schon vorher trainieren möchte, ist herzlich eingeladen, während unserer Trainingszeiten vorbeizuschauen. Das ist immer Dienstag und Freitag ab 19:00 Uhr. Fehlendes Sportgerät, wie Stöcke oder Platten, können ausgeliehen werden.

Anmeldeschluss ist der 25.08.2024

Weitere wichtige Infos könnt ihr auch unserer Internet Seite entnehmen:

<https://stockschuetzen-finsing.de>

*Mit sportlichen Grüßen*

*Wolfgang Zichaus*

*Schriftführer*

### Finsinger Elterninitiative

#### **„Zukunft für Kinder“ e.V.**

#### **Finsinger Ferienprogramm 2024 - Anmeldung läuft**

Das Ferienprogramm 2024 ist online und lässt sich über <https://www.unser-ferienprogramm.de/finsing> aufrufen. Es warten wieder schöne Angebote auf die Kinder.

Liebe Kinder, schaut rein - wenn ihr dabei sein wollt, meldet euch schnell an!

Bei Fragen: Petra Tebart, 0176-23779390, [p.tebart@icloud.com](mailto:p.tebart@icloud.com)

### Fischereiverein Finsing e.V.

Herzlich lädt der Fischereiverein Finsing am Samstag, 13. Juli 2024 ab 17:00 Uhr, alle zum traditionellen Fischerfest beim Fischerheim (Sportlerheim am Buchenweg) ein.

Das Fest findet bei jeder Witterung statt, da ein Zelt aufgebaut ist.

Es gibt natürlich wieder diverse Grillspezialitäten, wie Steckerlfisch, geräucherten Fisch, Fischpflanzlerl, Fischvorspeisen, Grillfleisch und Schweinswürstl.

*Auf Euer Kommen freut sich der Fischereiverein Finsing*

### JFG Speichersee 04 e.V.

#### **Wir feiern unser Jubiläum - 20 Jahre JFG Speichersee**

Am 21.07.2024, Startschuss 14:00 Uhr am Sportplatz in Finsing Ablauf

- 14:00 Uhr Startschuss zum Spendenlauf, Strecke um das Stadion 14:00 bis 16:00 Uhr (1 Runde ca. 700 Meter)
- 14:00 Kaffee und Kuchen
- 15:00 Uhr Spiel der E-Jugend SpVgg Neuching : FC Finsing (Mannschaften gemischt)
- 15:30 Spiel der ersten A-Jugendmannschaft aus 2004 und der aktuellen A-Jugend 2024
- 16.30 Ehrung Vorstände der JFG Speichersee seit Gründung
- ab 17:00 Uhr gegrilltes und Salate...



Weitere Highlights: Torwandschießen, Hüpfburg  
Dieses Jahr auch wieder, unser Spendenlauf. 2019, 2020 und 2021 konnten wir je 2.500,- € an wohltätige Einrichtungen übergeben, das wollen wir natürlich dieses Jahr, mit eurer Unterstützung wieder schaffen. Die Einnahmen aus diesem Spendenlauf, gehen zu 100% an die Tafelfreunde e.V.  
Weiter Infos unter [www.jfg-speichersee.de](http://www.jfg-speichersee.de)  
Wir freuen uns auf Euer kommen.  
*Die Vorstandschaft der JFG Speichersee*

## **Sommer-Spazierrunde im Erdinger Stadtpark**

Abwechslung darf sein: Für den 17. Juli haben wir uns vorgenommen, vormittags im schattigen Stadtpark in Erding unsere Runde zu drehen, gekrönt mit einer Tasse Kaffee in der Stadtmitte. Wir wollen die heiße Zeit am Nachmittag vermeiden. Dazu treffen wir um ca. 9.25 Uhr, um in den Bus 568 um 9.34 Uhr zu steigen. Von der Bushaltestelle an der Herzog-Tassilo-Realschule aus starten wir unsere Spazierrunde. Zurück geht es wieder mit den Bus 568 (Barrierefrei), Ankunft um 13.08 Uhr am Rathausplatz. Wer schon in Finsing am Maibaum zusteigen will, rechnet die drei Minuten entsprechend dazu. Neue Spaziergänger sind uns immer willkommen. In der Gruppe gehen viele interessante Gesprächspartner. Kommen Sie doch einfach mal mit.

*Seniorenreferentin Gertrud Eichinger*

## **Tennis Club Finsing**

### **Ergebnisse der Punktspiele 28. Juni bis 02. Juli**

#### **U10**

Die U10 hat am Sonntag ihr letztes Punktspiel gegen den Tabellenersten TC Erding mit einem Unentschieden 3:3 bestanden. Zuhause war die Stimmung gut und mit nur einem kurzen Nieselregen bekamen die Kids noch etwas Abkühlung, denn die Bälle waren heiß umkämpft.

#### **Juniorinnen 18**

Am Samstag hatten die Juniorinnen ihr erstes Heimspiel. Bei heißen 33 Grad und Einzel die teilweise länger als 2 Stunden dauerten kämpften die Juniorinnen gegen den TSV Moosach. Am Ende konnten sie ein Einzel und ein Doppel für sich entscheiden.

#### **Herren 50**

Nach einer langen Anfahrt sind die Herren 50 am Samstag bei ihrem Gegner in Kirchweidach angekommen. Dann ging die Hitzeschlacht los und alle Spiele waren hart umkämpft. Leider mussten sie sich am Ende 4:5 geschlagen geben.

Es war ein sehr spannender Tennistag, an dem alle Spieler wegen der Hitze an, bzw. über ihre körperlichen Grenzen gegangen sind.

Vielen Dank an die Mannschaft, die alles gegeben hat.

#### **Herren 70**

TC Finsing - TF Kirchheim 6:0

Einen erfolgreichen Saison Abschluss erspielten sich die Finsinger Oldies gegen Kirchheim.

Die Einzel wurden von Emmeran Lang, Hans Merkl, Josef Wildgruber und Walter Thiess gewonnen. Die beiden Doppel brachten noch Merkl/ Meier und Wildgruber/Bachsneider sicher nach Hause. Zum Schluss wurde ein zufriedener 5. Tabellenplatz in der Südliga 1 erreicht.

## **Wasserwacht Ortsgruppe Finsing**

### **Sommer Sound am Badeweiher, Samstag 20. Juli 2024**

Liebe Gemeindebürgerinnen und Gemeindebürger, liebe Freundinnen und Freunde der Finsinger Wasserwacht, wir möchten Euch herzlich am Samstag 20. Juli 2024 zu unserem SOMMER SOUND einladen.

SOMMER SOUND, das ist ein entspannter Tag am Finsinger Badeweiher mit

- **Familien-Programm ab 14 Uhr**

u.a. mit Hüpfburg, XXL-Sandkassen, Kreativ-Tisch, Wasserspielen, Riesen-Seifenblasen sowie (nach Badebetrieb!) Naturschutzfahrten mit dem Motorboot

**dazu gibt's** Kaffee, Kuchen & Crêpes oder Eis, Pommes und kleineren Grillspeisen

- **SOMMER SOUND-Abendprogramm** ab 17.30 Uhr mit der **Jugendblaskapelle Finsing** sowie der **Band Westwind**.

Dazu ein kühles Bier, ein Glaserl Aperol oder Wein bzw. gern später auch ein Drink in der **BeachBar**

- **Abends Köstlichkeiten** von Grill, Flammfachs, Hendl oder Vegetarisches

Wer sich noch an die wunderschönen Abende der letzten Veranstaltungen am feuererleuchteten Weiherufer und die tolle Stimmung unterm Sternenzelt erinnert, wird gerne wiederkommen. Natürlich sind uns auch neue Gäste herzlich willkommen. Nur bei schlechter Witterung muss die Veranstaltung leider ausfallen.

Die Einnahmen dienen der Aufrechterhaltung unserer ehrenamtlichen Einsatzdienste sowie unserer Jugendarbeit.

Weitere Infos findet Ihr auch auf unserer Internetseite [www.wasserwacht-finsing.de](http://www.wasserwacht-finsing.de), Facebook oder Instagram.

Wir freuen uns auf Euer Kommen und einen entspannten Tag/Abend mit Euch am Finsinger Badeweiher.

*gez. Lydia Bauer*

*Vorsitzende*

*gez. Daniela Grabmeier*

*Stellv. Vorsitzende*

## **Kath. Frauengemeinschaft Eicherloh**

### **Danke**

Liebe Mitglieder,

es hat uns sehr gefreut, dass so viele Mitglieder an unserer Jubiläumsfeier teilgenommen haben.

Wir bedanken uns ganz herzlich bei allen für die vielen großartigen Kuchenspenden, die zum Gelingen unserer 70 Jahrfeier beigetragen haben.

Auch für die großzügigen Spenden für das Christophorus Hospiz sagen wir herzlichen Dank.

Unser nächstes Treffen findet erst wieder nach der Sommerpause am Sonntag, den 22. September statt, wie immer im FFW-Stüberl.

*Eure Vorstandschaft*

## **Veteranen- und Reservistenverein Eicherloh e.V.**

Unser gemeinsames Fest mit der Katholischen Frauengemeinschaft und dem Trachtenverein Goldachtaler Eicherloh mit Kirchenzug, Messe im Park und anschließendem Mittagessen im Bürgerhaus Eicherloh ist rundum gut gelungen. Sogar das Wetter war nicht zu heiß und wir blieben trocken.

Ein besonderer Dank geht an unseren geistlichen Vertreter Herrn Pfarrer Joschko, unserem Bürgermeister Herrn Max Kressirer, der Musikkapelle Gelting, dem Kirchenchor, unseren Ministranten, unseren Mesnersleute und den Kommunionhelfern.

Den 2 Soldaten in Uniform und unserem Kanonier. Allen Fahnenabordnungen und unserem Patenverein Finsing. Der Feuerwehr, die trotz Personalengpass am Sonntag die Straße sicherten.

Und ein herzliches Vergelts Gott an alle Helfer aus unseren Vereinsreihen und an die, die nicht Mitglied sind, uns aber tatkräftig unterstützten, bei Alex, Florian, Norbert und Lisa.

Danke auch an den Schmankerl Service der Erdinger Bäuerinnen für das reibungslose Liefern des guten Mittagessens, und bei der Presse Frau Adam für die schnelle Berichterstattung vor und nach dem Fest.

*Die Vorstandschaft*



## Kirchliche Nachrichten

### Pfarrverband Gelting-Finsing

Pfarrbüro Finsing: Tel.: 08121-81497

Pfarrbüro Gelting: Tel.: 08121-81469

E-mail: pv-gelting-finsing@ebmuc.de

#### **Sonntag, 14.07.2024 15. Sonntag im Jahreskreis**

Sammlung für unsere Kirchen

<b>08:30</b>	<b>Pliening</b>	Gottesdienst A f. +Ehemann und Vater Sebastian Numberger A. f. +Tante Resi und Ver- wandtschaft A. f. beiders. +Großeltern
<b>10:00</b>	<b>Finsing</b>	Pfarrgottesdienst A f. +Eltern Hedwig und Andreas Liebl A f. +Eltern Manfred und Erna Geier A f. +Sohn und Bruder Quirin Hampfl A f. +Eltern und Großeltern Anna und Paul Kreuzer JA f. +Mutter Therese Morawitz
<b>13:30</b>	<b>Neufinsing Kraft- werkskapelle</b>	Rosenkranz
<b>15:00</b>	<b>Pliening Schätzlkapelle</b>	„Barmherzigkeitsrosenkranz“
<b>19:00</b>	<b>Finsing</b>	Rosenkranz

#### **Montag, 15.07.2024 Hl. Bonaventura, Ordensmann, Bischof, Kirchenlehrer**

#### **Mittwoch, 17.07.2024 der 15. Woche im Jahreskreis**

<b>10:30</b>	<b>Neufinsing Seniorenheim</b>	Gottesdienst
<b>19:00</b>	<b>Gelting</b>	Gottesdienst A f. +Nachbarn Hans Huber und Ehemann Karl Haun

#### **Samstag, 20.07.2024 Hl. Margareta, Jungfrau, Märtyrerin und hl. Apollinaris, Bischof, Märtyrer**

<b>14:00</b>	<b>Finsing</b>	Tauffeier
<b>19:00</b>	<b>Finsing</b>	Vorabendgottesdienst A f. +Taufpatin Helma Stober und Onkel Heinz A f. +Firmpatin Margarete Englmann und Onkel Hanne A f. +Eltern Matthias und Anna Huber und +Verwandt- schaft (Fischer) JA f. +Mutter Hildegard Buch- mann
<b>19:00</b>	<b>Gelting</b>	Rosenkranz

#### **Sonntag, 21.07.2024 16. Sonntag im Jahreskreis**

Sammlung für unsere Kirchen

<b>08:30</b>	<b>Finsing</b>	Gottesdienst JA f. +Ehemann, Vater und Opa Rudi Neumair
<b>10:00</b>	<b>Gelting</b>	Pfarrgottesdienst A f. +Mutter und Oma Anna Kressirer +Vater und Opa Georg Kressirer
<b>11:15</b>	<b>Gelting</b>	Tauffeier
<b>19:00</b>	<b>Finsing</b>	Rosenkranz

## **Evang.-Luth. Kirchengemeinde Markt Schwaben**

Homepage: [www.marktschwaben-evangelisch.de](http://www.marktschwaben-evangelisch.de)

Telefon: 08121-40040

Fax: 08121-46945

e-mail: [pfarramt.marktschwaben@elkb.de](mailto:pfarramt.marktschwaben@elkb.de)

Datum: 5. Juli 2024

#### Anschriften

Evang.-Luth. Pfarramt, Martin-Luther-Str. 22, 85570 Markt Schwaben, Tel 0 81 21/4 00 40, FAX 4 69 45

Pfarrer Fuchs – Tel.: 0 81 21/ 250 70 45

Büro: Mo, Di, Mi, Fr von 9 bis 12 Uhr

#### **Gottesdienst**

#### **Sonntag, 14.07. 7. Sonntag nach Trinitatis**

10.00 Uhr Abschiedsgottesdienst von Pfr. Fuchs mit Gospel- und Posaunenchor - danach Stehempfang



## Bereitschaftsdienste

### Wichtige Telefonnummern

<b>Ärztlicher Bereitschaftsdienst</b> .....	116 117
<b>Anonyme Alkoholiker</b> .....	jeden Mittwoch ab 19.30 Uhr
Treffen in Erding, Dr.-Henkel-Str. 10	
<b>Arche München</b> (Selbstmordverhütung) .....	089-33 40 41
<b>Frauennotruf Erding</b> – Frauenhaus .....	08122-5537790
.....	08122-976242
<b>Giftnotruf</b> im Klinikum Rechts der Isar .....	089-19240
<b>Krisendienst Psychiatrie</b> -Wohnortnahe Hilfe in seelischer Not <b>täglich von 0 bis 24 Uhr</b> .....	0800-6553000
<b>Malteser Mahlzeitendienst</b> (Erding) .....	08122-9955177
.....	0800-3020109
<b>Nachbarschaftshilfe Finsing/Gelting</b> .....	0151/64622033
<b>Notruf; Rettungsdienst, Feuerwehr</b> .....	112
<b>Polizei</b> .....	110
<b>Polizeiinspektion Erding</b> .....	08122-968-0
<b>Stromversorgung</b> E.ON Bayern (Störstelle) ...	0941-28003366
<b>Telefonseelsorge</b> evangelisch .....	0800-1110111
<b>Telefonseelsorge</b> katholisch .....	0800-1110222
<b>Tierschutzverein Landkreis Erding</b> .....	08122-9597500
<b>Tourismus Region Erding e.V.</b> .....	08122-558488
<b>VE München Ost</b> (Notdienst Abwasser) .....	0175-2617697
<b>Wasserversorgung Finsing Rufbereitschaft</b> während der üblichen Rathaus-Öffnungszeiten ..	08121-9905-0
außerhalb die kostenfreie Notfallnummer .....	0800-66677246
<b>Wasserzweckverband Moosrain</b> für <b>Eicherloh</b> (Störstelle) .....	0800 MOOSRAIN
oder .....	0800 66677246
<b>Weißer Ring (für Kriminalitätsoffer)</b> .....	116 006

### Zahnärztlicher Notfalldienst

#### **13. und 14.07.**

Dr. Elisabeth Kloh

Hauptstr. 39, 85445 Oberding

08122 / 40200

Weitere Zahnärzte unter: [www.notdienst-zahn.de](http://www.notdienst-zahn.de)

Behandlungszeit: Sa./So. von 10 – 12 Uhr und 18 – 19 Uhr.

In der übrigen Zeit ist der dienstbereite Zahnarzt für unauf-schiebbare Fälle telefonisch zu erreichen.

**Aktuelle Notdiensttermine unter: [www.kzvb.de](http://www.kzvb.de)**

### Apothekendienst

#### **Freitag, 12.07.2024**

Apotheke im Vauhaus, Poing

Alte Gruber Str. 1

Tel.: 08121 / 8 88 00 01

Campus Apotheke, Erding

Bajuwarenstr. 7

Tel.: 08122 / 2 29 15 43



**Samstag, 13.07.2024**

Apotheke im Forsthaus, Anzing  
Högerstrasse 20  
Tel.: 08121 / 14 41  
Stadtapotheke, Erding  
Lange Zeile 4  
Tel.: 08122 / 1 47 54

**Sonntag, 14.07.2024**

Schloss-Apotheke, Markt Schwaben  
Erdinger Str. 7  
Tel.: 08121 / 56 77

**Montag, 15.07.2024**

Rathaus-Apotheke, Erding  
Landshuterstr. 2  
Tel.: 08122 / 4 86 14  
St. Ulrich-Apotheke, Pliening  
Münchener Str. 3  
Tel.: 08121 / 8 11 45

**Dienstag, 16.07.2024**

Marien-Apotheke, Moosinning  
Ismaninger Str. 14  
Tel.: 08123 / 9 30 90

**Mittwoch, 17.07.2024**

Johannes-Apotheke, Erding  
Friedrich-Fischer-Str. 7  
Tel.: 08122 / 1 36 06  
St. Margarethen-Apotheke OHG, Markt Schwaben  
Alte Bräuhausgasse 1  
Tel.: 08121 / 34 59

**Donnerstag, 18.07.2024**

Fuchs-Apotheke, Erding  
Zugspitzstr. 57  
Tel.: 08122 / 4 88 22  
St.-Georg-Apotheke, Poing  
Bahnhofstr. 2  
Tel.: 08121 / 9 90 60

**Freitag, 19.07.2024**

Falken-Apotheke, Markt Schwaben  
Bahnhofstr. 15  
Tel.: 08121 / 34 10  
Rathaus-Apotheke im SemptPark, Erding  
Pretzener Str. 10  
Tel.: 08122 / 2 27 69 22

# JOBS

## IN IHRER REGION



**jobs-regional.de**

Ein Produkt der  
**LINUS WITTICH Medien Gruppe**



KOMM IN UNSER TEAM

DEINE KARRIERE & AUSBILDUNG IN DER REGION

Bei uns findest Du jede Menge Jobs

von **A**ccount Manager m/w/d  
bis **Z**erspanungsmechaniker m/w/d

und spannende Ausbildungsberufe  
sowie duale Studiengänge im  
kaufmännischen und technischen  
Bereich.

**BEWIRB.  
DICH.  
JETZT.**



*Check hier unsere  
offenen Stellen*






**GEWO Feinmechanik GmbH**  
Bahnhofstraße 23  
85457 Wörth/Hörlkofen

Tel. 0 81 22/97 48-0  
www.gewo.net



## Impressum

## Amts- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Finsing



Das Amts- und Mitteilungsblatt der Gemeinde Finsing erscheint wöchentlich jeweils freitags.

- Herausgeber, Druck und Verlag:  
LINUS WITTICH Medien KG, Peter-Henlein-Straße 1, 91301 Forchheim,  
Telefon 09191/7232-0, www.wittich.de
- Verantwortlich für den amtlichen Teil:  
Der Erste Bürgermeister der Gemeinde Finsing Max Kressirer,  
Rathausplatz 1, 85464 Finsing  
für den sonstigen redaktionellen Inhalt und den Anzeigenteil:  
gemäß § 7 Abs.1 TMG:  
Geschäftsführer Christian Zenk in LINUS WITTICH Medien KG.  
Nach §§ 8 bis 10 TMG sind die LINUS WITTICH Medien als Diensteanbieter  
nicht verpflichtet, übermittelte oder gespeicherte fremde Informationen zu  
überwachen oder nach Umständen zu forschen, die auf eine Rechtswidrig-  
keit hinweisen.
- Jährlicher Bezugspreis: 12,00 € - nur im Abonnement über die Gemeindever-  
waltung zu beziehen
- Im Bedarfsfall Einzel Exemplare durch den Verlag zum Preis von € 0,40  
zzgl. Versandkostenanteil.

Für Text- und Anzeigenveröffentlichungen sowie Fremdbeilagen gelten die all-  
gemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste.  
Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen. Bei Nichtbelieferung ohne Ver-  
schulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störungen des  
Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

**Urheberrechtshinweise:**

Der Inhalt und das Layout dieser Webpräsentation sind urheberrechtlich geschützt.  
Nachdrucke und sonstige Verwendung jeglicher Art, auch auszugsweise, bedürfen  
der ausdrücklichen schriftlichen Genehmigung des Verlages.

			5			9	4	1
4							8	
		1	3	7	4		5	2
	1	3			7			5
5				9				8
9			4			7	1	
2	4		7	5	9	1		
	6							9
7	3	9			6			

UNBEIRRTAVNZEI GER  
 SAATNBRROESSELPHASE  
 KLINIKAVGERRADAS  
 LEERERESELENSENTA  
 CIAOIREBLENDER  
 RAKLETRENEKATE  
 TAUSSATOPABV  
 FETZENLSEEMELLE  
 MIHABERERDOEL  
 PARTEILOSBARKASSE  
 GVALEI

7 3 9  
 1 6 5  
 2 4 8  
 2 4 8  
 9 8 2  
 5 7 4  
 6 1 3  
 8 9 1  
 4 5 6  
 3 2 7

# Rätsel Spaß

Kreuzworträtsel | Sudoku



## Der Schlüssel zu einer erfolgreichen Diät

(djd-k). Viele kennen das: Man möchte wieder in die Lieblingsjeans passen und etwas für die Bikinifigur tun. Doch euphorisch gestartete Diäten und Bewegungsprogramme scheitern oft schnell an stagnierendem Gewicht sowie lähmender Energie- und Antriebslosigkeit. Grund für diese sogenannte Diätkrise ist häufig eine Übersäuerung des Körpers durch die reduzierte Nährstoffaufnahme. Im Rahmen einer Abnehmkur

ist daher doppelter Ausgleich erforderlich: Sowohl die diätspezifischen Ketonsäuren als auch die alltäglichen Säuren müssen neutralisiert werden. Damit das ohne lästiges Planen und Rechnen gelingt, kann eine Nahrungsergänzung wie Basica sinnvoll sein und für einen ausgeglichenen Säure-Basen-Haushalt sorgen. Unter [www.basica.com](http://www.basica.com) gibt es weitere Infos, Ernährungstipps und Rezeptideen.

## Zweisprachig, praxisnah und zulassungsfrei

(djd-k). Laut dem VDI Verein Deutscher Ingenieure und dem Institut der Deutschen Wirtschaft studieren immer weniger junge Menschen Ingenieurwissenschaften. Dabei ist der Bedarf hoch. Ein neuer Studiengang der Technischen Hochschule Ostwestfalen-Lippe (TH OWL) will dem entgegenwirken. Zum Wintersemester 2024/2025 startet dort der Bachelorstudiengang General Engineering. In den ersten drei Semestern absolviert

man auf Englisch Module aus allen MINT-Disziplinen. Danach spezialisiert man sich auf Deutsch in einem der ingenieurwissenschaftlichen Studiengänge der Hochschule und absolviert ein Praxissemester. Dafür kooperiert die TH OWL mit international renommierten Unternehmen und Hidden Champions aus der Region. Wer Interesse hat, kann sich bis zum 15. Oktober unter [www.th-owl.de](http://www.th-owl.de) einschreiben.

neutral	Un- gleich- mäßig- keit	Vorname der Hay- worth	langge- zogene Tier- laute		franz. Schrift- steller † (Boris)	unge- weilte Hostie	japani- scher Wall- fahrtsort	eine der Gezeiten	absicht- lich stoßen	eine west- afrik. Sprache	Rufname v. Sport- modera- tor Furier	Bad in salzhalti- ger Quelle	Binnen- ge- wässer	spani- scher Artikel
							Beiboot							
Figur in 'Land des Läch- elns'			Motor- ab- deckung				bange Gefühle	Benzin- rohstoff						
					Arbeits- nieder- legung		naut. Längen- maß (1852 m)							Autor, Urheber
Stoff- stück, Stoff- rest			ein Schieß- pulver	eh. japan. Formel 1- Pilot (Takuma)			Vulkan auf Minda- nao				Teil des Beins		ein Trink- gefäß	
ital. Ab- schie- ds- gruß		erstei- gen, er- klimmen						gebildet		kleines Bauern- haus				
				Bewoh- ner der 'Grünen Insel'			Zwerg der Edda	Hoch- stapler						
					Frauen- kurz- name	chemi- sches Element				durch- sichtiges Meeres- tier		Initialen des Fitz- gerald		
Inhalts- losig- keit	india- nisches Paddel- boot	schiffba- re Was- serstraße z. Rhein	Schau- spiele- rin					Frauen- kurz- name	Vorname der Berger					
Kranken- haus						chemi- sches Element	Stadt an der Weißen Elster				säch- licher Artikel			
			ein Umlaut		Krume						lauter Anruf (engl.)	Abk.: Aktien- gesell- schaft		
Keim- gut		im Jahre (latein.)					engli- sche Bier- sorte			Entwick- lungsab- schnitt				
fest über- zeugt							Name vieler Zeitun- gen							



LINUS WITTICH präsentiert

# Treffpunkt<sup>®</sup> Deutschland.de

Reiseführer. Reisemagazine. Freizeittipps.

Alle Termine und Angaben unter Vorbehalt!



## HOF

Bürgerpark Theresienstein © Luca Scheuring / Tourist-Information Hof

Hof bietet seinen Gästen ein reiches Angebot an Freizeitmöglichkeiten. Egal, ob Sie selbst aktiv werden möchten oder lieber ausgesuchte Kultur besuchen möchten: In der Saalestadt findet jeder etwas Außergewöhnliches. Egal, ob Sie nur drei Stunden Zeit haben oder länger bleiben können: Einen Spaziergang durch die Hofer Innenstadt sollten Sie sich nicht entgehen lassen. Vom Rathaus aus erreichen Sie leicht alle Sehenswürdigkeiten in der Altstadt und können auch kurze Abstecher in die Saaleauen machen. In der grünen Oase der Stadt, dem weitläufigen Bürgerpark Theresienstein, befindet sich der Hofer Zoo. In einer attraktiven Anlage werden den Besuchern auf moderne Art etwa einhundert Tierarten aus allen Kontinenten präsentiert.

[TreffpunktDeutschland.de/hof](http://TreffpunktDeutschland.de/hof)



Marienkirche © Luca Scheuring / Stadt Hof



Hof, Freiheitshalle © Reinhard Feldrapp / Tourist-Information Hof



Hofer Zoo © Luca Scheuring / Tourist-Information Hof

### Hofer Zoo

Hier sind Tiere aus allen Kontinenten zu Lande, zu Wasser und in der Luft anzutreffen: Affen, Vögel, Ziegen, Schafe und auch Luchse, Waschbären und Erdmännchen. Der Hofer Zoo ist sehr familienorientiert. **Alte Plauener Str. 40, Hof**



© Markt Bad Steben / Bayerisches Staatsbad

### Bad Steben

Das traditionsreiche Staatsbad Bad Steben ist der bedeutendste Urlaubs- und Kurort im Frankenwald. Den Kurpark schmücken Bauwerke des Klassizismus und des Jugendstils. [TreffpunktDeutschland.de/bad-steben](http://TreffpunktDeutschland.de/bad-steben)



© Andreas Hub / laif / Tourist-Information Bayerisches Staatsbad Bad Steben

### Therme Bad Steben

Das moderne Thermalbad bietet eine Vielzahl von Innen- und Außenpools mit unterschiedlichen Temperaturen, um die Bedürfnisse der Besucher zu erfüllen. Die exklusive Saunalandschaft sorgt für zusätzliche Erholung **Badstraße 31, Bad Steben**



© Detlef Danitz / Ines Erler

### Hirschsprung

Am Ende des sogenannten Jungfernsteigs steht ein Hirsch, der gerade zum Sprung ansetzt. Der Hirsch erinnert an eine Sage aus dem Jahr 1822 und kann bei einer Wanderung durch das wildromantische Höllental entdeckt werden. **Höllental, Naila**



© Markt Oberkotzau

### Summa-Park mit Fernweh-Park

Teil des Summa-Parks ist der „Fernweh-Park“ der im Mai 2018 offiziell eröffnet wurde. Zu sehen sind hier Ortsschilder und Schildergrübe aus aller Welt. **Fabrikstraße 11, Oberkotzau**



© Stadt Naila

### Naila

Einst ein blühender Bergbauort, hat sich Naila in fast sieben Jahrhunderten seit der ersten urkundlichen Erwähnung im Jahre 1343 zu einem ansehnlichen Handwerks-, Handels-, Dienstleistungs-, Schul- und Ferienort entwickelt.

[TreffpunktDeutschland.de/naila](http://TreffpunktDeutschland.de/naila)



Wandergruppe am Trekkingplatz FRANKENWALD Döbraberg © Frankenwald Tourismus & Sebastian Faltenbacher

Dort, wo sich Frankenweg, Rennsteig, Fränkischer Gebirgsweg und Frankenwaldsteig treffen, liegt eingebettet in den Naturpark Frankenwald, das Urlaubsgebiet der Ferienregion Selbitztal-Döbraberg. Wanderer und Radler finden hier ideale Bedingungen für einen individuellen erholsamen Aktiv-Urlaub. Alle sieben Urlaubsorte der Ferienregion sind zu jeder Jahreszeit eine Reise wert! Lernen Sie dabei die herrliche Mittelgebirgslandschaft auf abwechslungsreichen Wander- oder Radtouren kennen. Genuss-Wanderer und auch die Freunde langer Strecken finden garantiert ihren Weg in der vom Deutschen Wanderverband als Bayerns erste prämierte Qualitätsregion „Wanderbares Deutschland“. Highlight ist das wildromantische Höllental, ein wunderschönes FFH-Schutzgebiet, welches auf verschiedenen Erlebnispfaden erkundet werden kann. [TreffpunktDeutschland.de/selbitztal-doebraberg](http://TreffpunktDeutschland.de/selbitztal-doebraberg)



Petersgrad © Ferienregion Selbitztal-Döbraberg




Mountainbiker im Frankenwald © Naturpark Frankenwald & Marco Felgenhauer



**Jetzt QR-Code scannen  
und das Hofer Land  
online entdecken!**

[www.treffpunktdeutschland.de/hofer-land](http://www.treffpunktdeutschland.de/hofer-land)



**Die**  **Baumexperten** [www.die-baumexperten.de](http://www.die-baumexperten.de)

Gartenpflege ✓ **Schnell**  
 Wurzelstockfräsen ✓ **Zuverlässig**  
 Problemfällung ✓ **Preiswert**

Fa. Hans Lachner Tel. 089 900 59 770

 **Hermann Reitthaler GmbH**  
**HOCHWASSERSCHUTZ**  
 für Haus & Hof

## 20 Jahre Hochwasserschutz

Zu unserem Jubiläum erhalten Sie  
**20% Rabatt**  
 auf unsere Hochwasserschutzsysteme

\*Rabatt gültig auf unsere Marke "CHT-Hochwasserschutzsysteme" bei Montage durch Firma Reitthaler



**Werk & Ausstellung:**  
 Gewerbestraße 7  
 D-83346 Bergen

**Tel.: 08662 / 49025-00**  
**info@hochwassersicherheit.de**

[www.hochwassersicherheit.de](http://www.hochwassersicherheit.de)

 **LINUS WITTICH**  
 Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



Ich bin für Sie da...

**Carmen Engel**

Ihr Verkaufsdienst

Wie kann ich Ihnen helfen?

**Tel.: 09191 723260**

Fax. 09191 723242  
[c.engel@wittich-forchheim.de](mailto:c.engel@wittich-forchheim.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

**Alexandra Strasser**  
 Rechtsanwältin

Rosenstraße 1c | 85586 Poing  
 Telefon: 08121-25 367 54  
 Telefax: 08121-25 367 55  
 E-Mail: [kontakt@strasser.legal](mailto:kontakt@strasser.legal)  
[www.strasser.legal](http://www.strasser.legal)

Flexible Besprechungstermine

- Familienrecht
- Erbrecht
- Arbeitsrecht
- Verkehrsrecht

**DÖTZKIRCHNER**   
 Sonnenschutzsysteme GmbH

**Rollläden - Markisen - Tore - Jalousien - Elektroantriebe**  
**Sonnenschutzanlagen - Reparaturen & Service**

Ihr **Meisterbetrieb** informiert Sie gern und unverbindlich:

☎ **08123-93 27 70** Fax **08123-93 27 77**  
[www.Doetzkirchner-Sonnenschutz.de](http://www.Doetzkirchner-Sonnenschutz.de)

  
 Inh. Oliver Kaupp

Inh. Oliver Kaupp  
 Breitenbachstraße 18  
 72178 Waldachtal-  
 Lützenhardt  
 Nördlicher Schwarzwald  
 Tel. 07443/9662-0  
 Fax 07443/966260

Zur Ruhe kommen,  
 in würzig klarer Schwarzwaldluft

### Schwarzwaldwoche

7 Übernachtungen mit Frühstück, 5 x Halbpension,  
 davon 4 x Menüwahl aus 3 Gerichten  
 und 1 x festliches 6-Gang-Menü,  
 Montag und Dienstag nur Frühstück

p. P. **ab € 529,-**

### Schwarzwaldtage

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag  
 4 oder 5 Nächte  
 mit 2 oder 3 x Menüwahl aus 3 Gerichten  
 Montag und Dienstag nur Frühstück

4 Nächte p. P. **ab € 308,-**

### Die kleine Auszeit

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
 2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
 1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x Obstteller  
 1 x Kaffee und Kuchen, 1 x Flasche Wein

2 Nächte p. P. **ab € 228,-**

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage  
[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de) oder  
 fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

### Unsere ++ Pluspunkte ++

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

**Wir freuen uns auf Sie!**

